



GRAMÁTICA INGLESA IV PROGRAMA

1 Datos de identificación del espacio curricular:

- **Denominación:** Gramática Inglesa IV
- **Código (SIU-Guaraní):** 05303_3
- **Departamento:** Departamento de Inglés
- **Ciclo lectivo:** 2020
- **Carreras:** Profesorado
- **Planes de estudio:** ord 60/19 CD
- **Formato curricular:** teórico-práctico
- **Carácter del espacio:** obligatorio
- **Ubicación curricular:** Ciclo Orientado, Formación disciplinar especializada, Área Lingüística
- **Año de cursado, cuatrimestre:** 2020, primer cuatrimestre
- **Carga horaria total:** 56 horas
- **Carga horaria semanal:** 4 horas
- **Créditos:** 4
- **Correlativas:** Gramática Inglesa III

2 Datos del equipo de cátedra:

Prof. Laura E. Hlavacka (Profesora Titular efectiva, ded. exclusiva);

Prof. Cecilia Montorsi (Profesora Adjunta efectiva, ded. semi-exclusiva);

Prof. Viviana Nardechia (Jefa de Trabajos prácticos efectiva, ded. semi-exclusiva);

Prof. Carolina Rivas (Profesora adscripta);

Estudiantes Gimena Florindo y Carla Ferro (Ayudantes alumnas)

3 Descripción del espacio curricular:

3. 1 Fundamentación:

Dada la ubicación de esta materia en el conjunto de asignaturas del Profesorado, en *Gramática Inglesa IV* se procura consolidar, profundizar en y ampliar los conocimientos de gramática textual que los alumnos han

adquirido en *Gramática Inglesa III*, así como recuperar conocimientos adquiridos en todos los cursos previos de Gramática y abordarlos desde una perspectiva semántica, funcional y textual. En el curso se procura inducir a los alumnos a descubrir patrones de preferencia y distribución de determinadas estructuras en el texto y a explicarlos en función de propósitos comunicativos de orden social.

Al iniciar este curso, los alumnos poseen ya un dominio de ciertos aspectos de la Gramática del texto y de la Gramática del Inglés en general que les permiten abordar el aprendizaje de la Gramática en relación al texto y al discurso, a la luz de teorías de la gramática y de la lengua en uso y en contexto. El enfoque en los aspectos semántico-funcionales, discursivo-textuales y contextuales se justifica por las necesidades presentes y futuras de los estudiantes de inglés, que interpretamos como las de comprender, interpretar, producir, y enseñar, fundamentalmente, textos situados, tanto orales como escritos.

El enfoque que se sigue en la materia es el de la teoría conocida como Gramática Sistémico-Funcional (GSF), formulada originalmente por M. A. K. Halliday para la lengua inglesa, la cual tiene varias líneas de desarrollo actual en relación no solo a las funciones de la lengua de representación de la experiencia y de organización del texto/discurso, sino a su función interpersonal y a su relación con otros sistemas semióticos, como, por ejemplo, la imagen. Además de responder a las necesidades de los alumnos de lograr una mejor comprensión y un mejor dominio de la lengua en uso para sus propósitos presentes y futuros, este enfoque tiene la ventaja de haber sido empleado, entre otras aplicaciones, en la enseñanza del inglés como lengua materna y como lengua extranjera o segunda lengua, lo que ha dado lugar a una amplia bibliografía que puede utilizarse para orientar lo enseñado a aplicaciones en el ámbito pedagógico. Este enfoque, además, ha producido descripciones detalladas de los recursos léxico-gramaticales del inglés y representa una teoría en constante revisión y progreso, que, en el marco de estudios tipológicos y contrastivos, ha producido, más recientemente, descripciones de otras lenguas, entre ellas el español, y estudios contrastivos inglés-español, que pueden ser de utilidad en la formación de profesores de inglés cuya lengua nativa es el español.

La GSF se emplea como modelo teórico en Australia, Europa, Asia, Latinoamérica, África y en EE.UU. En julio de 2018 se desarrolló el Congreso Internacional de GSF en Boston, EE.UU., y en junio de 2019 en Chile. Este año se debería haber realizado en China, pero fue suspendido. Además, la GSF se enseña en universidades con las que la UNCuyo tiene convenios de movilidad, entre otras, la University of Technology de Sydney, Australia, la Universidad Federal de Minas Gerais, la Universidad Federal de Santa Catarina, Brasil, y la Universidad Autónoma de Madrid, España. También se enseña o se usa como marco teórico en varias asignaturas en carreras comparables de grado (así como en carreras de posgrado) en la Universidad de

Córdoba, la Universidad de Río Cuarto y la Universidad de la Pampa, así como en Institutos de Formación docente de distintas partes del país y de Mendoza.

Este curso se enfoca en los recursos textuales de la lengua, especialmente en Tema y Rema como recursos para la distribución de la información en la cláusula, en los recursos de cohesión, en particular, Referencia, Sustitución y elipsis, Conjunción y Cohesión léxica. El interés por el texto hace que en el curso se anime a los alumnos a establecer patrones de selecciones temático-remáticas, así como patrones de frecuencia y distribución los distintos recursos de cohesión, para que puedan entender mejor cómo se estructuran los textos y cómo logran coherencia y cohesión, para su propia comprensión y su propio dominio de la lengua y para aplicaciones a la enseñanza.

3.2 Aportes al perfil de egreso:

Por su enfoque semántico, funcional, sistémico, discursivo y contextual, así como por su interés en el texto, las líneas de desarrollo dentro de la GSF y su orientación aplicada, la asignatura puede contribuir al perfil de egreso del Profesorado, según este se describe en la ordenanza correspondiente. A la luz del mencionado perfil, la asignatura puede contribuir a que los alumnos logren

- desenvolverse con fluidez y precisión en situaciones de comunicación en lengua inglesa, en contextos académicos y no-académicos, formales y no formales, con distintos propósitos comunicativos, en el discurso oral y escrito;
- dominar los conocimientos y competencias a enseñar, y actualizarse en los marcos teórico-aplicados de referencia;
- comprender la importancia de enseñar la lengua extranjera como recurso para cumplir propósitos comunicativos socialmente relevantes;
- apreciar la necesidad de contextualizar las intervenciones de enseñanza para dar sentido a lo enseñado y aprendido, y para facilitar el aprendizaje;
- valorar la reflexión y la autonomía, así como el trabajo en equipo según la situación lo requiera;

4 Expectativas de logro:

Se espera que en este curso los alumnos

- profundicen en su comprensión de las funciones y de la organización de la lengua, así como de la relación entre lengua y contexto;
- fortalezcan su compromiso con el estudio de la lengua en uso y en contexto, y con el empleo de textos, especialmente textos auténticos, en el estudio y la enseñanza de la Gramática;

- avancen en el conocimiento y la comprensión de la lengua inglesa y mejoren el dominio de esta, particularmente, en este curso, en lo que se refiere a los recursos para la distribución de la información en la cláusula y el texto, y los recursos para crear textura, pero recuperando los recursos experienciales e interpersonales estudiados en cursos previos;
- mejoren, a partir de un dominio avanzado de los recursos antes mencionados, las macro-habilidades de comprensión y de producción oral y escrita;
- desarrollen una mejor comprensión de la interfaz entre la gramática de la cláusula y el texto a través del establecimiento de patrones de recursos léxico-gramaticales a nivel de cláusulas que permiten el logro de propósitos sociales en fases progresivas de desarrollo en el texto;
- experimenten con la aplicación de estos recursos a la propia producción y comprensión, y con la aplicación de estos a la enseñanza del inglés para complementar lecciones en libros de textos;
- profundicen en el hábito de consultar y estudiar bibliografía actualizada;
- se preparen para la enseñanza de la Gramática y de la comprensión y producción de textos en la actividad profesional futura.

En cuanto a la virtualidad se espera que los alumnos

- se familiaricen con TICs de utilidad para la enseñanza y con la plataforma Moodle y sus funcionalidades, las aprovechen en el proceso de aprendizaje y en el intercambio con pares y docentes en y fuera de clase, y vislumbren posibles aplicaciones de ambas a las tareas que llevarán a cabo como futuros profesionales de la lengua;
- se comprometan con el trabajo en grupo a través de la plataforma virtual o en otros entornos, y contribuyan de manera responsable a este y al aprendizaje propio y de sus compañeros;
- desarrollen una actitud crítica frente al uso de las TICs que les permita establecer las ventajas y desventajas de estas frente a las tareas a realizar y el proceso de enseñanza-aprendizaje en general.

5 Contenidos:

El curso se enfoca en los recursos para la distribución de la información en la cláusula, en los patrones que emergen de tal distribución al nivel de todo el texto y en los recursos de cohesión que complementan a los primeros en la creación de textos coherentes y cohesivos, con unidad y textura según su tema, tenor, modalidad y propósito. A continuación, se indica cómo se distribuyen estos contenidos en las tres unidades del programa que se han previsto para este cuatrimestre:

Unidad 1: The Systemic Functional Model of Language revisited. The textual metafunction and the system of Theme

The Systemic Functional (SF) perspective on language revisited: the contextual, multifunctional, systemic and stratified nature of language. Basic notions revisited: rankscale, constituency, metafunction, stratum, realization. The textual metafunction as the enabling metafunction. Mode, textual meaning and Theme.

Defining Theme and Rheme and describing their role in the structuring of text. Identifying Theme and Rheme: criteria for identification. Theme and Rheme and Given and New information. Simple and Multiple Themes. Marked and Unmarked Themes. Theme in declarative and non-declarative clauses. Theme in a clause-complex.

From the clause to the text. Thematic progression: concept and different types. Thematic progression as a way of developing discourse and of giving it texture. Method of development: concept and different types. Method of development and genre or text purpose. Possible applications of Thematic progression and method of development to text analysis for learning and teaching purposes.

Unidad 2: Theme and New information at text-level and Special thematic structures

Higher-level Themes and sections of New information. Macrotheme, Hypertheme; Macronew and Hypernew. The functions of Higher-level Themes and New sections at the level of the whole text and their lexico-grammatical properties. Nominalization revisited as one of the properties of Higher-level Themes. Periodicity and its usefulness in text-processing and text-production.

Special thematic structures (STs) as resources for interrupting the flow of discourse for different purposes. Different STs: their structure and function. Thematic equative. Predicated theme. Thematized comment. Preposed theme. Passivization. Existential “there”. Other special points of departure for declarative clauses.

Exploring possible applications of contents of unit to teaching.

Unidad 3: Cohesive resources

The notion of “cohesion” and “coherence”. The notion of “cohesive tie”. Different types of cohesive devices.

Reference from the point of view of retrieval of referent, specificity or genericness of reference and the grammatical systems involved in reference: homophoric, endophoric and exophoric reference; anaphoric and cataphoric reference; specific and generic reference; pronominal, demonstrative and comparative reference. Referential chains and what they show about participants or motifs in a text.

Substitution and Ellipsis and their different grammatical domains (clause, verbal group, nominal group). Differences between Substitution and Ellipsis. Differences between Reference and Substitution and ellipsis.

Conjunction. Different conjunctive adjuncts: elaborating, extending and enhancing conjunctive adjuncts. Subtypes of each and their meaning and function in texts. Conjunctive adjuncts and methods of development.

Lexical cohesion: concept and different types. Repetition, synonymy, antonymy, general words, anaphoric nouns, naming, elaborating (classification) lexical relations, extending (meronymy) lexical relations and collocation or expectancy relations. Lexical chains and what they show about a text. How to build lexical domains for teaching purposes using the categories of lexical cohesion.

The contribution of the different cohesive devices to texture. Complementarity among the different textual systems. Considering pedagogical applications of descriptions of cohesive devices.

6. Propuesta metodológica:

La orientación de la asignatura es teórica-práctica. Las clases se conciben como espacios para

- la discusión de los contenidos del programa para asegurar la comprensión adecuada de estos y establecer un cuerpo de conocimientos y una meta-lengua común, en base a la lectura previa de la bibliografía fuera de las horas de clase por parte de los alumnos;
- la elaboración de síntesis que faciliten la aplicación de lo aprendido con posterioridad;
- la aplicación de lo aprendido a la observación, el análisis y la descripción de los recursos gramaticales y de los patrones de recursos gramaticales que se instancian en textos seleccionados;
- la aplicación de los resultados de la tarea anterior a actividades de análisis e interpretación y producción de textos de relevancia para la formación de profesores y para la formación en una lengua extranjera.

El método de trabajo es deductivo e inductivo. En ocasiones se parte de generalizaciones sobre aspectos gramaticales que encontramos en la bibliografía y se induce a los alumnos a que las comprueben en textos sencillos o muestras pequeñas de textos sencillos, pero también se parte de los textos como evidencia de la lengua y se procura que los alumnos formulen generalizaciones sobre textos o muestras de textos a partir de dicha evidencia.

Se enfatiza la lengua en uso, para lo cual se emplean textos auténticos, inicialmente sencillos y progresivamente más complejos, escritos u orales, de registros y géneros diversos, y, en algunos casos, extraídos de libros de texto para la enseñanza del inglés como lengua extranjera o con propósitos específicos. Se asigna importancia a la lectura crítica de bibliografía y a la

práctica extra fuera de clase en el foro o en sesiones de prácticas supervisadas por las ayudantes alumnas o las docentes de la asignatura.

Los alumnos realizan un porcentaje de las actividades en la plataforma Moodle para familiarizarse con algunas de las funcionalidades de esta plataforma, como, por ejemplo, participar en un foro de análisis y discusión, realizar pruebas de comprobación de lectura, participar en clases virtuales teórico-prácticas, etc. Los alumnos realizan algunas de las actividades en grupo, particularmente, los trabajos prácticos (Cf. 7).

7. Propuesta de evaluación:

7.1 Pautas generales de evaluación

La evaluación será continua y se realizará mediante (i) **trabajos prácticos en pares o individuales (3)** y (ii) y **una evaluación global integradora final**. Además de cumplir con la función de permitir evaluar el proceso de enseñanza-aprendizaje, los trabajos prácticos y la evaluación global integradora tienen como objeto promover la aplicación y la integración progresiva de los contenidos. Los trabajos prácticos están concebidos, además, como una instancia más de aprendizaje, en la que los alumnos pueden asistirse unos a otros en el aprendizaje de los contenidos en función de conocimientos, habilidades y destrezas particulares de cada uno, y de procesos diferenciados de adquisición de los contenidos. La evaluación se completará con actividades como (iii) la **resolución de cuestionarios de comprobación de lectura de la bibliografía**, (iv) la **participación en foros de interacción entre pares y con docentes**.

Se asignarán tres **trabajos prácticos** durante el cursado, uno para cada unidad, dos de los cuales se realizarán en pares y uno de manera individual. Los trabajos prácticos consistirán en tareas de identificación y análisis, en textos seleccionados por los alumnos, de los recursos léxico-gramaticales abordados, así como de determinación de patrones léxico-gramaticales y comentario sobre los significados y propósitos que estos realizan. Los trabajos prácticos de la segunda y tercera unidad tendrán una sección de aplicación de tales análisis a tareas relevantes a los intereses y la formación de los alumnos del Profesorado. Los trabajos prácticos serán de realización en pares o individual, según lo estime conveniente el equipo de cátedra, y se completarán fuera de los horarios de clase. Éstos deberán ser entregados en los plazos estipulados y deberán respetar las normas académicas de autoría. **Si se comprobara que en la elaboración de los mismos no han sido respetadas dichas normas, el trabajo será desaprobado. Los alumnos que no realicen las demás tareas previstas en el cronograma para el cuatrimestre no tendrán la opción de realizar los trabajos prácticos, ya que no habría ninguna instancia de evaluación individual que demostrara que están en condiciones de realizar o contribuir a la realización de tales trabajos.**

La **evaluación global integradora** se administrará al promediar el cuatrimestre y podrá ser independiente de los trabajos prácticos o formar

parte del último trabajo práctico según lo permita el ritmo de desarrollo de los contenidos.

Los alumnos tendrán, además, la posibilidad de tener prácticas guiadas adicionales, en sesiones semanales, con un total de 5 o 6, diseñadas y llevadas a cabo por las ayudantes alumnas de la cátedra bajo la supervisión de las profesoras. Las sesiones de práctica no son obligatorias, **pero se recomienda participar de estas**. Las ayudantes alumnas llevarán un registro de los alumnos que participen en las sesiones y del trabajo realizado por estos. Estas sesiones no pueden reemplazar los requisitos establecidos para obtener la regularidad o promocionalidad, pero pueden contribuir a elevar la nota final una vez que los alumnos han promocionado o han aprobado el examen final en mesas regulares, siempre y cuando el trabajo realizado lo justifique.

7. 2 Requisitos para aprobar el curso como alumno promocional

El alumno promocional aprueba el curso al finalizar el mismo y no debe rendir exámenes en las fechas dispuestas para ello. Para aprobar el curso como **alumno promocional**, los alumnos deberán

7.2.1 Aprobar todos los trabajos prácticos (tres) con 75% o más. Habrá una instancia de recuperación para SOLO UNO de ellos. La fecha de entrega del trabajo práctico de recuperación será establecida por el equipo de cátedra y comunicada a los alumnos en clase con suficiente anticipación.

7.2.2 Aprobar la evaluación global integradora con 75% o más, ya sea que esta sea independiente o forme parte del trabajo final de la última unidad. La instancia de recuperación mencionada en 7.2.1 aplica a esta evaluación integradora también.

7.2.3 Para optar a la condición de alumno promocional, los alumnos deberán, además haber aprobado el 80 % de los cuestionarios de comprobación de lectura de bibliografía con 75%. Además de cumplir con todos los requisitos especificados en este punto, los alumnos que aspiren a ser promocionales deben tener aprobada la materia correlativa con Gramática IV (Cf. 1 en este programa) antes de la fecha de finalización del cuatrimestre y entrega de notas a Sección Alumnos. Quienes hayan cumplido con los requisitos para ser alumnos promocionales, pero no hayan aprobado la materia correlativa para la fecha establecida, obtendrán la condición de alumno regular (Cf. 6.3).

7. 3 De la condición de alumno regular

Para aprobar el curso como **alumno regular**, los alumnos deberán

7.3.1 Aprobar todos los trabajos prácticos (tres) con 60% como mínimo. Habrá una instancia de recuperación para SOLO UNO de ellos. La fecha de entrega del trabajo práctico de recuperación será establecida por el equipo de cátedra y comunicada a los alumnos en clase con suficiente anticipación.

7.3.2 Aprobar la evaluación global integradora con 60% o más, ya sea que esta sea independiente o forme parte del trabajo final de la última unidad. La instancia de recuperación mencionada en 6.1.1 aplica a esta evaluación integradora también.

7.3.3 Para optar a la condición de alumno regular, los alumnos deberán, además haber aprobado el 80 % de los cuestionarios de comprobación de lectura de bibliografía con 60%.

Aquellos alumnos que hayan cumplido con los requisitos para ser promocionales (Cf. 6.2), pero que no puedan obtener esta condición por no haber aprobado la materia correlativa, serán alumnos regulares.

Los alumnos regulares deberán rendir un examen final en las fechas establecidas por la facultad. El examen será solo escrito.

7. 4 De la condición de alumno Libre

Serán alumnos Libres quienes se hayan inscripto para cursar la materia con esa condición, así como los alumnos que no cumplan con los requisitos establecidos en 7.2 y 7.3. Los alumnos Libres rendirán un examen escrito y oral en los períodos de examen establecidos por la Facultad. El examen escrito será previo al oral y eliminatorio. **Los alumnos Libres deberán presentar una carpeta con los trabajos prácticos asignados durante el cuatrimestre resueltos y corregidos por los profesores de la cátedra.** Si los trabajos prácticos no hubieran sido corregidos y aprobados por los profesores de la cátedra durante el cuatrimestre, **estos deberán ser presentados a los profesores para su corrección por lo menos dos semanas antes de la fecha del examen,** para asegurar que los alumnos tengan tiempo suficiente de reescribirlos si fuera necesario. **Los alumnos Libres que no hayan realizado los trabajos prácticos antes del examen final no podrán rendir este examen, aunque se hayan inscripto para hacerlo.**

8 Tabla de conversión de notas

Resultado	Escala numérica	Escala porcentual
	Nota	%
NO APROBADO	0	0 %

	1	1 a 12 %
	2	13 a 24 %
	3	25 a 35 %
	4	36 a 47 %
	5	48 a 59 %
APROBADO	6	60 a 64 %
	7	65 a 74 %
	8	75 a 84 %
	9	85 a 94 %
	10	95 a 100 %

9 Bibliografía

De lectura obligatoria

Unidad 1:

Bloor, Thomas & Meriel Bloor (2004) *The Functional Analysis of English*. London: Arnold, chapter 1, 5.

Martin, J. R., Christian Matthiessen & Clare Painter (2010) *Deploying functional grammar*. Beijing: The Commercial press, chapter 2.

Unidad 2:

Martin, J. R. & David Rose (2006) *Working with Discourse, Meaning Beyond the Clause*. Series Editor Robin Fawcett, Cardiff University. London – New York: Continuum, chapter 6.

Thompson, Geoff (2004) *Introducing Functional Grammar*. London/New York: Arnold, 2nd edition, chapter 6.

Unidad 3:

Bloor, Thomas & Meriel Bloor (2004) *The Functional Analysis of English*. London: Arnold, chapter 5.

Eggins, Suzanne (2004) *An Introduction to Systemic Functional Grammar*. London: Pinter, chapter 2.

Halliday, M. A. K & Christian Matthiessen (2013) *An Introduction to Functional Grammar*. London: Routledge, 4th edition, chapter 9.

Bibliografía complementaria

Butt, David et al. (1998) *Using Functional Grammar. An Explorer's Guide*. Sydney: National Center for English Language Teaching and Research, 4th edition, chapter 8.

Coffin, Caroline, Jim Donohue & Sarah North (2009) *Exploring English Grammar. From Formal to Functional*. London – New York: Routledge.

Downing, Angela & Philip Locke (2006) *English Grammar. A University Course*. London/New York: Routledge.

Dreyfus, Shoshana, Sally Humphrey, Ahmar Mahboob, James R. Martin (2016) *Genre Pedagogy in Higher Education: The SLATE Project*. New York: Palgrave MacMillan.

Droga, Louise & Sally Humphrey (2002) *Getting Started with Functional Grammar*. NSW, Australia: Target Texts, chapter 1.

Forey, Gail & Geoff Thompson (2008) *Text type and texture*. London: Equinox.

Ghadessy, Mohsen, ed. (1995) *Thematic development in English Texts*. London/New York: Pinter.

Halliday, M. A. K. (1989) *Spoken and Written Language*. Oxford: OUP.

Halliday, M. A. K. (2002) *Linguistic Studies of Text and Discourse*, edited by Jonathan Webster. London: Continuum.

Halliday, M. A. K. & Ruqayia Hasan (1976) *Cohesion in English*. London: Longman.

Hasan, Ruqayia & Peter Fries, eds. (1995) *On Subject and Theme. A Discourse Functional Perspective*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamin Publishing Company.

Lavid, Julia, Jorge Arús y Zamorano-Mansilla (2010) *Systemic Functional Grammar of Spanish. A Contrastive Study with English*. London – New York: Continuum.

Lock, Graham (1996, 2005) *Functional English Grammar*. Cambridge: CUP.

Marie Simon-Vanderbergen, Anne, Miriam Taverniers and Louise Ravelli, eds. (2003) *Grammatical Metaphor*. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamin Publishing Company.

Martin, J. R. (1992) *English Text: System and Structure*. Philadelphia/Amsterdam: John Benjamin Publishing Company. Martin, J. R., Christian Matthiessen & Clare Painter (2010) *Deploying functional grammar*. Beijing: The Commercial press, libro complete.

Matthiessen, C. M. I. M. (1995) *Lexicogrammatical Cartography*. Tokyo: International Language Sciences Publishers, chapter 6.

9. Recursos de la cátedra en red

La cátedra cuenta con un aula virtual en la plataforma Moodle en la que se encuentran los siguientes recursos:

- Descripción general de la materia
- Cronograma y programa
- Videos importados de otras páginas web sobre distintos aspectos enseñados en el curso o con entrevistas o presentaciones de lingüistas destacados que han abordado algunos de los contenidos de la asignatura o han hecho contribuciones al modelo que se sigue.
- Tests de comprobación de lectura para distintas unidades de la asignatura
- Foro de interés para intercambio entre pares y entre alumnos y docentes
- Presentaciones Powerpoint sobre los distintos temas
- Textos para aplicación de los contenidos y práctica de análisis, interpretación y producción en clase
- Documentos varios sobre distintos temas en forma de libro
- Respuestas a ciertas tareas para autoevaluación de los alumnos
- Evaluaciones de cada unidad y del curso para ser completadas por los alumnos

PROGRAMA REVISADO POR LA DIRECTORA DE DEPARTAMENTO

DRA. MARCELA RAGGIO